



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

CONFERENCIA

33° período de sesiones

Roma, 19 – 26 de noviembre de 2005

ENTREGA DE LOS PREMIOS B. R. SEN (2004 y 2005)

1. En reconocimiento al papel desempeñado por el Sr. B. R. Sen, ex Director General de la FAO, con vistas a transformar la Organización de un organismo dedicado a la investigación en un organismo para el desarrollo, la Conferencia de la FAO, en su 14° período de sesiones celebrado en noviembre de 1967, decidió establecer el “Premio B. R. Sen” (Informe del Consejo de la FAO – 51° período de sesiones), que se entregaría al principio de cada período ordinario de sesiones de la Conferencia. El Consejo, en su 51° período de sesiones, celebrado en octubre de 1968, ratificó la propuesta de que se otorgara un premio anual al oficial de campo que se hubiera destacado más en su labor de apoyo al progreso del país o los países en que hubiera estado destinado, en especial en las esferas del desarrollo agrícola y rural sostenibles o la seguridad alimentaria.
2. Podrá presentarse la candidatura de cualquier oficial de campo de la FAO que, durante el año de que se trate, haya prestado servicios en alguno de los programas ejecutados por la Organización.
3. La persona galardonada recibe:
 - una medalla con su nombre grabado;
 - un pergamino en el que se relacionan sus méritos;
 - un premio en metálico de 5 000 dólares EE.UU.;
 - un viaje de ida y vuelta a Roma para el galardonado y su consorte, así como para cada uno de los hijos que, por razones de edad, no puedan quedarse solos en el lugar de destino.
4. Antes de la Conferencia, el Comité de Selección del Premio B. R. Sen, presidido por el Director General e integrado además por el Presidente Independiente del Consejo y los presidentes del Comité del Programa y del Comité de Finanzas, toma la decisión final teniendo en

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable.

La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org<0}

cuenta la lista de candidatos presentada por el Comité de Examen interdepartamental¹, junto con la aprobación de los gobiernos de los países donde los candidatos hayan prestado o estén prestando sus servicios.

5. Los premios de 2004 y 2005 se entregarán durante una ceremonia especial que tendrá lugar al principio del 33º período de sesiones de la Conferencia de la FAO. Para 2004 la persona galardonada es el Sr. Heiko Bammann de Alemania y para 2005 el Sr. Patrick Evans de los Estados Unidos. Se ofrecen a continuación unas breves notas sobre los dos galardonados y sus méritos.

Sr. Heiko BAMMANN

6. El Sr. Heiko Bammann nació el 24 de noviembre de 1961 en Alemania. Tiene un Máster en economía agrícola, socioeconomía y agricultura de las zonas tropicales y subtropicales, así como un título de Bachelor of Science (B.Sc.) en ciencias agrícolas de la Universidad de Göttingen. También tiene un diploma de postgrado en desarrollo agrícola del Centro de Capacitación Avanzada en Desarrollo Agrícola de la Universidad Técnica de Berlín.

7. Antes de ingresar a la FAO, el Sr. Bammann realizó investigaciones sobre producción animal en el Sahel y sobre sistemas de explotación agrícola en Guatemala. En 1994 se incorporó a la FAO en calidad de profesional asociado (PA) de sistemas de explotación agrícola de la Dirección de Sistemas de Apoyo a la Agricultura. En 1997 fue nombrado Oficial de desarrollo de sistemas agrícolas y mercadeo en la Oficina Subregional para las Islas del Pacífico de la FAO, donde sigue prestando servicios.

8. Desde principios de 2003 el Sr. Bammann desarrolló un diseño de proyecto innovador para promover la agricultura como actividad económica y proporcionar una fuente de ingresos muy necesaria para los pequeños agricultores desempleados, prestando especial atención a la juventud rural. Este diseño se puso en práctica a través de un número importante de proyectos de los PCT, con el apoyo técnico del Sr. Bammann y con el objetivo común de crear conciencia y desarrollar la capacidad en relación con el uso de los conceptos y métodos de mercadeo y administración de explotaciones agrícolas en siete países insulares del Pacífico. Los componentes relativos a la creación de la capacidad de los proyectos y el enfoque participativo permitieron ayudar a los pequeños agricultores a mejorar sus medios de vida a través de la aplicación de técnicas de agricultura sostenible, una administración racional de las explotaciones agrícolas y la adopción de decisiones adecuadas en materia de planificación y mercadeo. Se considera que las actividades del galardonado han contribuido significativamente a mitigar la pobreza y fomentar la seguridad alimentaria de los hogares de la subregión.

9. Además, el Sr. Bammann ha logrado avances muy significativos en la movilización de una red de expertos internacionales y regionales muy experimentados y reconocidos con el objeto de apoyar las actividades de creación de la capacidad y contribuir al diseño de materiales educativos complementarios cuyo resultado ha sido la creación de la *Pacific Farm Management and Marketing Series* de la FAO. Estas publicaciones están vinculadas en forma integral al programa sobre el terreno, lo que demuestra que existen fuertes sinergias entre las labores normativas y operacionales.

10. El Sr. Bammann también ha trabajado para ampliar el alcance de su colaboración a fin de incorporar a los agricultores y otras organizaciones de la sociedad civil locales, contribuyendo de

¹ El Comité de Examen del Premio B. R. Sen está presidido por el Director General Adjunto e integrado por los Subdirectores Generales de los departamentos de la Sede, así como por el Asesor Jurídico y los directores de la Dirección de Operaciones de Campo (TCO) y de la Dirección de Asistencia para las Políticas (TCA), y el Jefe del Servicio de Coordinación y Seguimiento del Programa de Campo en calidad de secretario.

este modo al éxito y la sostenibilidad en el largo plazo de las actividades iniciadas en el marco de los proyectos de los PCT.

11. El enfoque aplicado por este funcionario a los conceptos de comercialización de los pequeños agricultores y la “agricultura como actividad económica” ha permitido ampliar su adopción y aceptación en la región. Desde entonces, varios organismos regionales e internacionales han puesto en marcha proyectos basados en el patrón de diseño de proyectos del Sr. Bammann, demostrando su utilidad universal en la región.

12. Estos logros fueron posibles gracias al apoyo de la dirección técnica ubicada en la Sede de la FAO y la estrecha colaboración con los miembros del equipo multidisciplinario de la Oficina Subregional para las Islas del Pacífico, y el liderazgo y la perseverancia del Sr. Bammann fueron factores esenciales para su realización. Mediante la aplicación de un enfoque específico y orientado hacia los objetivos, el galardonado ha sido la principal fuerza impulsora en todas las etapas del ciclo del proyecto. La labor iniciada por el Sr. Bammann puede considerarse innovadora, no sólo para la región del Pacífico sino también para otras regiones, y ha obtenido respuestas positivas de los países miembros y los asociados en el desarrollo.

Sr. Patrick EVANS

13. El Sr. Patrick Evans nació el 15 de octubre de 1954 en los Estados Unidos. Tiene un Máster en recursos forestales y desarrollo forestal internacional obtenido en la Universidad de Idaho, así como un título de Bachelor of Science (B.Sc.) en ciencias agrícolas de la Pennsylvania State University.

14. Comenzó su carrera como asistente de investigación y técnico forestal en el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América y posteriormente estuvo dos años en el Paraguay como trabajador de extensión forestal del Peace Corps de los Estados Unidos. Luego de esta experiencia, trabajó como instructor, consultor y administrador de terrenos forestales.

15. En 1988 el Sr. Evans se incorporó a la FAO en calidad de profesional asociado (PA) de extensión agroforestal, prestando servicios en Nepal durante un período de dos años y luego como experto en capacitación y extensión. Desde entonces ha trabajado en varios proyectos en Asia y América Latina como asesor técnico principal y consultor agroforestal. En 1997 se lo designó consultor en silvicultura comunitaria y oficial a cargo de la primera etapa del proyecto denominado “Participatory natural resources management in the Tonle Sap Region”. Este proyecto fue financiado por Bélgica y se llevó a cabo en Camboya. Posteriormente fue nombrado jefe de equipo para las etapas segunda y tercera del mismo proyecto (GCP/CMB/008/BEL).

16. El Sr. Evans ha alentado y promovido la práctica de la administración comunitaria de los recursos naturales en Camboya, donde éstos se habían explotado a lo largo de decenios de contiendas civiles y penurias económicas sin contar con políticas eficaces o marcos regulatorios. Gracias a sus actividades de promoción y los logros obtenidos, la administración comunitaria de los recursos naturales ha sido aceptada ampliamente como norma para lograr el desarrollo sostenible. Hoy día, esta práctica también se emplea o incluye en muchos proyectos apoyados por otros donantes. El resultado ha sido la protección de los recursos forestales y pesqueros y su ordenación más adecuada, lo que a su vez ha redundado en una reducción de la deforestación y la pesca ilegales y al mismo tiempo en el mejoramiento de los medios de vida y la seguridad alimentaria de las comunidades de Siem Reap.

17. Concretamente, el proyecto dirigido por el Sr. Evans ha logrado movilizar a 79 aldeas de la provincia de Siem Reap, donde está situado el complejo de Angkor Wat, que ha sido declarado patrimonio de la humanidad. De resultados de este proyecto, las aldeas firmaron un acuerdo para proteger y mejorar la ordenación de los terrenos forestales, que ocupan 20 000 hectáreas, mediante el desarrollo comunitario de los bosques. Se han puesto en marcha campañas

innovadoras de sensibilización y protección del medio ambiente y actividades de generación de ingresos para reducir la demanda de leña y la presión sobre los recursos naturales.

18. El proyecto también ha facilitado la movilización de las comunidades de pescadores a favor de la protección y el perfeccionamiento de la ordenación de los recursos pesqueros del gran lago de Tonle Sap, que alberga una rica biodiversidad. Se inició en 1997 en una unidad experimental de 2 600 hectáreas de zonas de pesca. Con el liderazgo dinámico del Sr. Evans, se han podido organizar o movilizar 14 organizaciones de pesca comunitaria en Siem Reap, integradas por 116 aldeas que actualmente protegen y ordenan de forma sostenible 108 000 hectáreas de montes inundables y recursos pesqueros de lago abierto. Además, el Sr. Evans y su equipo ayudaron al Gobierno de Camboya a establecer un marco legislativo adecuado y un plan de acción para la pesca comunitaria.

19. Pese a las dificultades, todo esto se logró gracias a las cualidades personales y profesionales del Sr. Evans en su calidad de jefe de equipo, así como a su tacto y su liderazgo ineludible. Supo movilizar al equipo del proyecto y a la gran variedad de partes interesadas, en especial los miembros de las comunidades rurales y las autoridades pertinentes.

20. El éxito de los proyectos financiados por Bélgica, que finalizaron en abril de 2005, condujo a la aprobación de los dos nuevos proyectos siguientes, formulados en gran parte por el Sr. Evans: “Organizing Communities for Natural Resource Management in the Tonle Sap Biosphere Reserve” (UTF/CMB/015/CMB) y “Community Forestry Development in Northwestern Cambodia” (GCP/CMB/026/NZE).